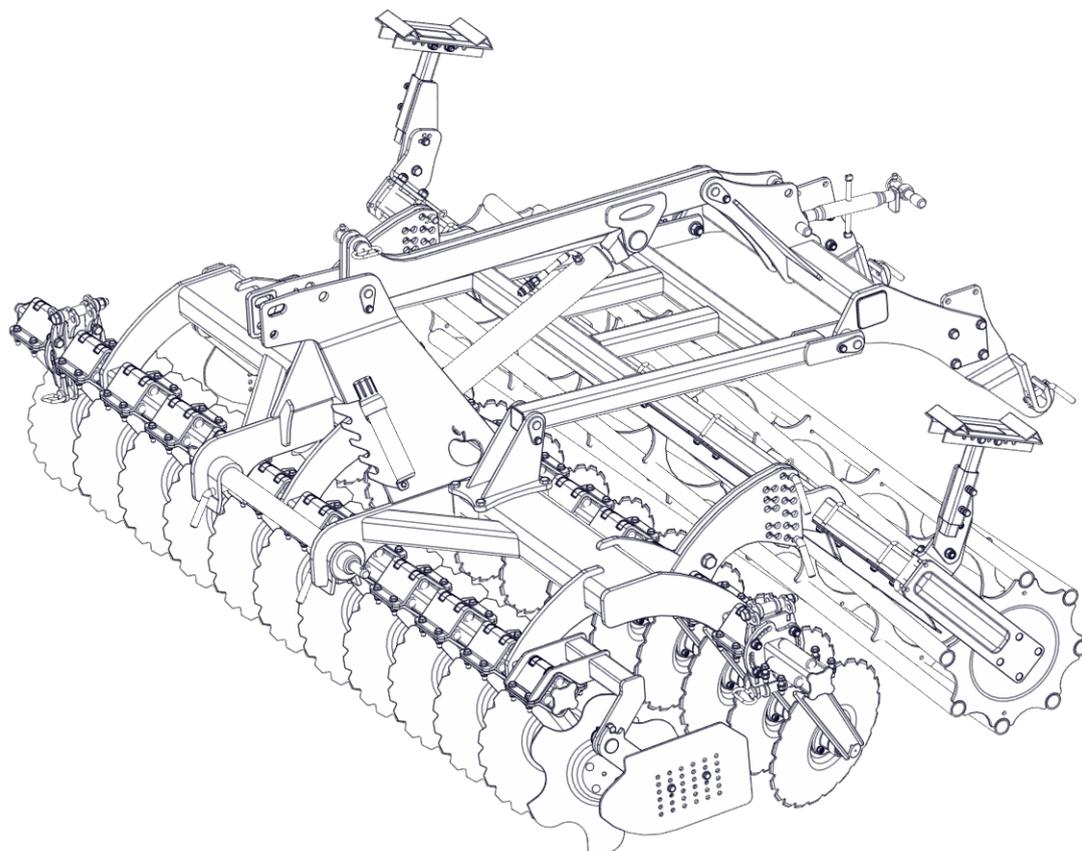


РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Издание 10/2018



ARES L



UNIA Sp. z o.o.
ул. Торунское шоссе 32/38
86-300 Грудзёндз
тел. + 48 56 45 10 505 – 508
факс 056 45 10 501
www.uniamachines.com
sprzedaz.unia@uniamachines.com

Декларация Соответствия СЕ

Декларация Соответствия СЕ

UNIA Sp. z o.o.

ул. Торуньское Шоссе 32/38
86 – 300 Грудзендз

Заявляет с полной ответственностью,
что наш продукт: дисковый агрегат

ARES L

тип/модель:

год изгот.....

№ заводск:.....

Соответствует Постановлению Министра Экономии от 21 октября 2008 г. ("Законодательный Вестник" № 199, поз. 1228 от 21 октября 2008 года) и Директиве ЕС 2006/42/WE от 17 мая 2006 года и Постановлению Министра Инфраструктуры от 04.05.2009г. ("Законодательный Вестник" № 75/2009, поз. 639) и следующим нормам:

PN-EN ISO 12100:2012

PN-EN-ISO 13857:2010

PN-ISO 3600:1998

PN-EN-ISO 4413:2011

PN-ISO 11684:1998

PN-EN 349+A1:2010

PN-EN ISO 11688-1:2010

PN-EN 14017+A2:2009

PN-EN ISO 4254-1:2016-02

PN-EN 13739-1:2012

Данная декларация теряет силу, если машина
будет изменена или перестроена без разрешения
производителя

CZŁONEK ZARZĄDU



Michał Guzowski

CZŁONEK ZARZĄDU



Michał Piotrowski

Грудзендз 05.12.2017 г.



Настоящая инструкция по эксплуатации входит в состав оборудования машины с целью ознакомления пользователя с правильным обслуживанием и эксплуатацией машины. Точное соблюдение указаний, приведенных в руководстве, обеспечит безопасную и эффективную работу машины. Предприятие старается постоянно улучшать свою продукцию, поэтому оставляет за собой право на внесение конструкторско–технологических изменений в оснащение без предварительного уведомления. В случае возникновения каких-либо проблем и сомнений при обслуживании и эксплуатации просим обращаться к авторизованному дилеру или в Отдел продаж производителя.

ДИСКОВЫЕ АГРЕГАТЫ ARES L

Разработка: UNIA Sp. z o. o. в Грудзёндз

Содержание

1. Меры предосторожности.....	7
1.1 Прежде чем начать пользоваться оборудованием	7
1.2 Правила безопасности.....	7
1.3 Техническое обслуживание.....	8
1.4 Транспортировка по общественным дорогам	9
1.5 Знаки безопасности.....	9
1.6 Заводская табличка	11
2. Технические и идентификационные характеристики	12
2.1 Техническая характеристика агрегатов ARES L.....	14
3. Руководство по эксплуатации	16
3.1 Первый запуск.....	16
3.2 Подготовка трактора с агрегатом.....	16
3.3 Подсоединение и отсоединение машины	17
3.3.1 Навесные машины.....	17
3.3.2 Полунавесные машины.....	18
3.4 Транспортировка машины по дороге.....	19
3.5 Регулировка агрегата	20
3.5.1 Регулировка глубины работы на катке	20
3.5.2 Регулировка глубины работы на дышле (опция шасси, DRIVE)	20
3.5.3 Регулировка глубины работы на шинном валу ARES L 4,5;6,0 DRIVE	21
3.5.4 Регулировка загорточей ARES L 4,5; 6,0	21
3.5.5 Регулировка переднего шасси (опция шасси)	22
3.5.6 Регулировка крайнего диска.....	22
3.5.7 Регулировка гидравлики складывания ARES L 4,5; 6,0.....	23
3.5.8 Регулировка дефлекторов (опция дефлектора)	23
3.5.9 Регулировка тормозов (опция шасси с тормозом)	24
3.5.10 Регулировка опоры сеялки (опция гидропак - ARES L 2,5; 3,0; 3,5; 4,0).....	25
3.5.11 Регулировка опорного колеса ARES L 4,5;6,0 (опция опорного колеса).....	25
4. Работа агрегатом.....	26
5. Сервисное и техническое обслуживание.....	26
5.1 Общие сведения.....	26
5.2 Замена рабочих элементов машины.....	26
5.2.1 Моменты затяжки Md болтов и гаек (Нм)	26
5.3 Смазка.....	27
5.3.1 Места смазки	28
5.4 Хранение агрегата.....	28
5.5 Демонтаж и утилизация	29
5.6 Условия гарантии и гарантийное обслуживание	29

ВСТУПЛЕНИЕ:

При покупке агрегата необходимо проверить комплектность оборудования, в состав которого входят:

- Инструкция по эксплуатации
- Каталог запасных частей
- Гарантийная карта

1. Меры предосторожности

1.1 Прежде чем начать пользоваться оборудованием



Всегда обращайтесь особое внимание на текст и иллюстрации, отмеченные этим символом!

- Эти машины предназначены для работ в сельском хозяйстве. Применение за сферой деятельности агрегата считается использованием не по назначению. Научитесь пользоваться оборудованием правильно и аккуратно!
- Машина может быть опасна, если использовать ее будет не специалист или если она будет обслуживаться невнимательно.

1.2 Правила безопасности

- Перед каждым вводом в эксплуатацию необходимо проверить машину и трактор на безопасность во время транспортировки и во время работы!
- Трактор, работающий с машиной, должен быть оснащен грузом передней оси! Должны быть сохранены равновесие трактора с подвешенной машиной, его управляемость и способность торможения.
- При подсоединении или разъединении трактора с агрегатом, подъеме и опускании агрегата на гидравлическом домкрате, при установке агрегата в транспортное положение, раскладывании в рабочее положение и на поворотах проверяйте, нет ли поблизости агрегата посторонних людей, а особенно детей! Выше указанные действия выполняйте медленно, без резких рывков!
- Во время работы двигателя не становись между трактором и агрегатом!
- Устройство может использоваться, обслуживаться и ремонтироваться только теми лицами, которые знают строение машины и ее опасные места!
- На частях, которые запускаются при помощи иной силы, чем личная (например, гидравлика), есть места дробления и резки! При подключении шлангов к гидросистеме трактора обращайтесь внимание, чтобы гидравлика не находилась под давлением! Проверьте положение рычага управления гидравлической системой трактора! Устройства, управляемые гидравликой, запускайте только тогда, когда в зоне их действия никто не находится! Гидравлические шланги систематически проверяйте, а в случае повреждения или старения - меняйте на новые!
- При движении по общественным дорогам с подвешенной машиной рычаг управления должен быть заблокирован от опускания!
- Закрепленные предупреждающие и указывающие знаки дают рекомендации по безопасной работе: они необходимы для Вашей безопасности!

- Перед началом работы ознакомьтесь со всеми запускающими элементами и с их функциями. Делать это после начала работы будет поздно!
- Пользователь должен избегать ношения слишком свободной одежды, которая может быть затянута элементами работающей машины!
- Во избежание пожара необходимо держать машину в чистоте!
- Перед запуском и вводом в эксплуатацию необходимо проверять окружение! Обратите внимание, достаточно ли обзорности!
- Нельзя двигаться на тракторе назад и разворачиваться во время нахождения устройства в опущенном рабочем положении! При разворотах учитывайте далеко выступающие элементы, не используйте тормоз!
- Проверьте давление воздуха в шинах трактора и агрегата!
- Перевозка людей, нагрузка машины дополнительным грузом во время работы и при передвижении запрещена!
- Проверьте и закрепите транспортное оборудование, такое как освещение, предупреждающие устройства и, возможно, защитные устройства!
- Соблюдайте допустимые нагрузки на оси, полный вес груза и транспортные размеры!
- Регулярно проверяйте затяжку болтов и гаек! Затягивайте в случае необходимости!
- При замене рабочих инструментов используйте подходящий инструмент и защитные перчатки!
- Запасные части всегда должны соответствовать изменениям, внесенным производителем агрегата! Это гарантируют оригинальные запчасти! Для защиты всех пальцев, входящих в состав агрегата (трактор + машина), используйте общие средства защиты и шпильки. Не используйте в качестве безопасности такие средства как: винты, стержни, спицы и т. д., которые во время работы или транспортировки могут стать причиной повреждения трактора или агрегата, вызывая угрозу безопасности других участников дорожного движения!
- Отсоединение устройства от трактора производите после установки машины на ровной твердой поверхности и при выключенном двигателе трактора. Машины следует хранить в разложенном состоянии!
- Во время перерывов в эксплуатации устройство следует хранить в местах, недоступных для посторонних лиц и животных!
- Кроме настоящих указаний следует соблюдать общие правила безопасности и охраны труда!



1.3 Техническое обслуживание

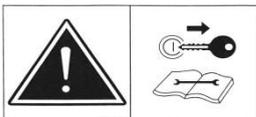
- Техническое обслуживание можно выполнять, когда машина опущена на основание! Если трактор соединен с агрегатом, его необходимо остановить и выключить!
- Для технического обслуживания используйте исправный инструмент, оригинальные материалы и детали!
- Во время работ по техническому обслуживанию или ремонтных работ на поднятом устройстве всегда производите защиту с помощью соответствующих опорных элементов!

1.4 Транспортировка по общественным дорогам



- Не превышайте скорости движения во время транспортировки, соблюдайте указания, содержащиеся в Правилах дорожного движения, действующих в данной стране!
- Проявляйте особую осторожность при маневрах и обгоне, а также на поворотах (агрегат соединен с трактором шарнирно)!
- Агрегат как часть транспортного средства, выступая за пределы заднего бокового контура трактора и заслоня задние фонари трактора, создает угрозу для других транспортных средств, движущихся по дорогам!
- Во время транспортировки машины по общественным дорогам обязательно используйте световые устройства, отличительную табличку и боковые катафоты.
- Допустимая ширина машины, с которой можно передвигаться по общественным дорогам, - 3м! Для машин с транспортной шириной более 3м требуется разрешение на проезд, выданное соответствующим управлением дорог!

1.5 Знаки безопасности

- A  Ознакомьтесь с инструкцией перед началом эксплуатации
- B  Выключите двигатель трактора и извлеките ключ из замка зажигания перед выполнением работ по техническому обслуживанию и ремонту
- C  Сохраняйте безопасное расстояние от машины
- D  Не попадайте в область дробления, пока элементы могут двигаться
- E  Не находитесь в зоне поворота устройства
- F  Место установки крюков строп

G



Знак ограничения скорости

H

UWAGA
 PROSIMY O REGULARNE SMAROWANIE
 PUNKTÓW SMARNYCH
ATTENTION
 PLEASE OIL REGULARLY LUBRICATION POINTS
 UNDER THE OPERATING MANUAL
ACHTUNG
 WIR BITTEN REGELMÄßIG DIE SCHMEIESTELLEN LAUT
 BETRIEBUNGSANLEITUNG ZU SCHMIEREN

Необходимо регулярно смазывать

I

**ZGODNIE Z PRZEPISAMI BEZPIECZENSTWA RZUCHU DROGOWEGO
 (ROZPORZADZENIE MINISTRA INFRASTRUKTURY
 Z DNIA 31.12.2022r. - Dz.U.NR 32 Z 2002r.poz. 262)
 PRZEJAZD PO DROGACH PUBLICZNYCH TYLKO POD WARUNKIEM
 UZYSKANIA ZEZWOLENIA OD WŁAŚCIWEGO ZARZĄDU DRÓG
 PUBLICZNYCH W KTÓRYM ROZPOCZYNA SIĘ PRZEJAZD**

Для машин, превышающих транспортную ширину 3,0м



Знаки и надписи по безопасности должны быть защищены от повреждения, загрязнения и закрасивания. Поврежденные или нечитаемые знаки и надписи необходимо заменить на новые, которые приобретаются у производителя или продавца машин.

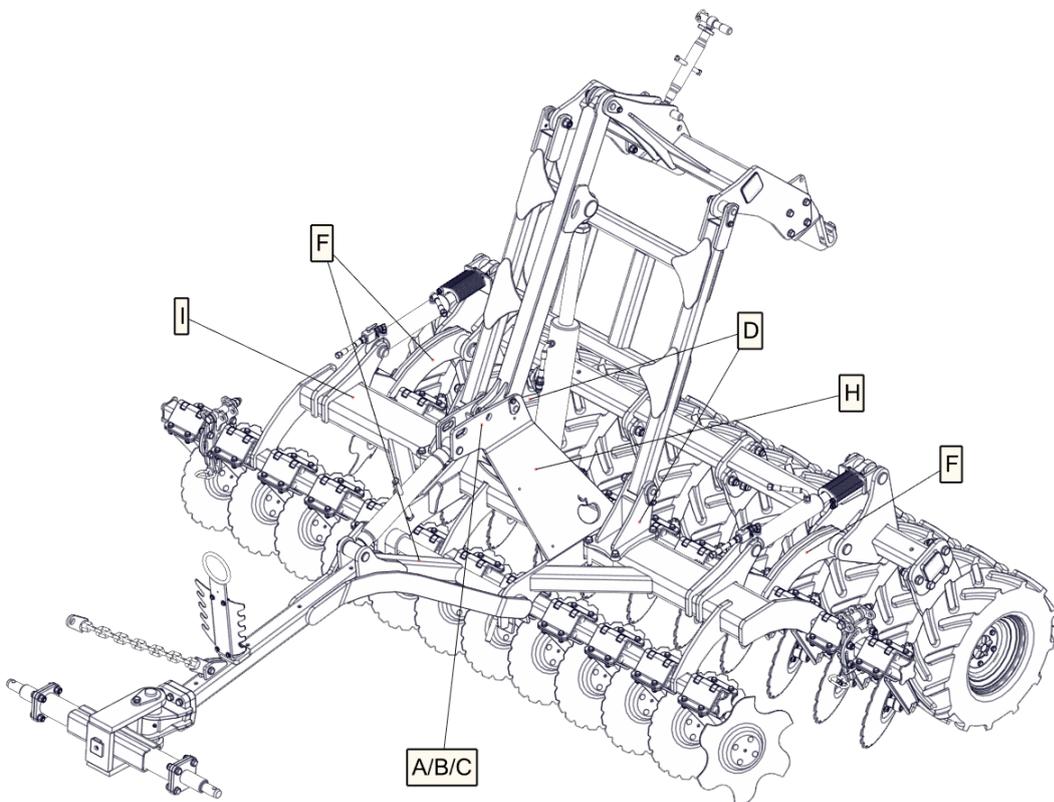


Рисунок 1. Предупреждающие знаки ARES L DRIVE

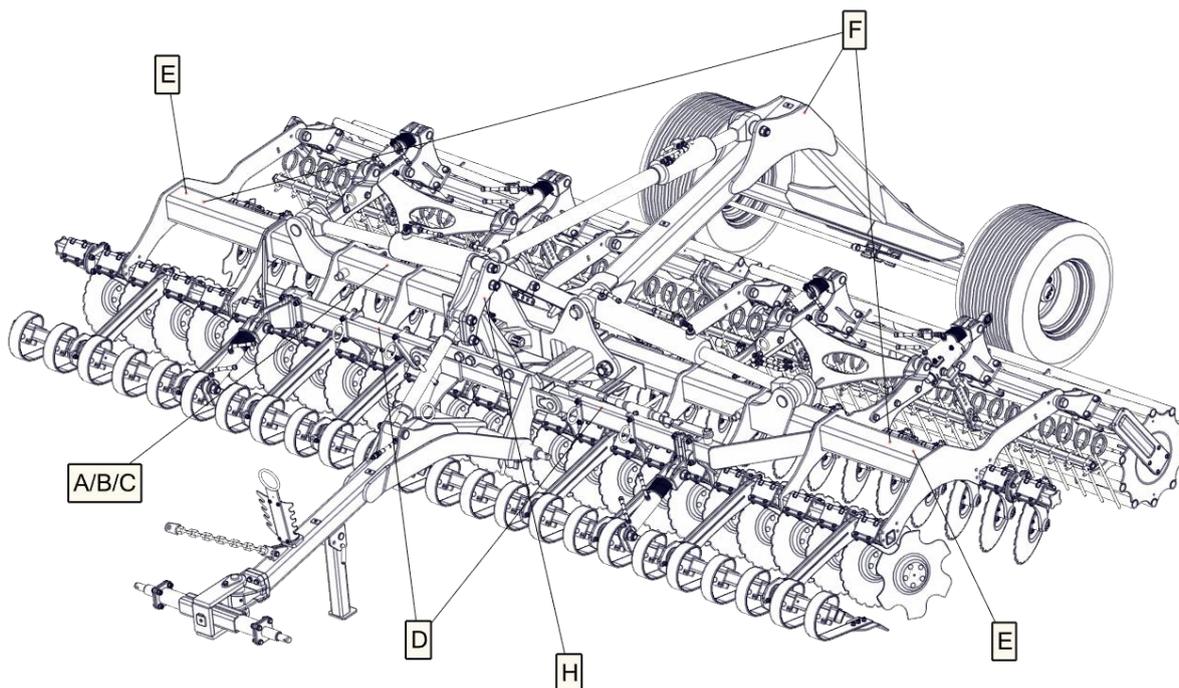


Рисунок 2. Размещение знаков безопасности ARES L H

1.6 Заводская табличка

Данные агрегата имеются на заводской табличке, которая закреплена в передней его части.

 UNIA	Sales Department Phone: +48 564510500 e-mail: info@uniamachines.com uniamachines.com	
Producent / Producer UNIA Sp. z o.o. 86-300 Grudziądz, ul. Szosa Toruńska 32/38		
MODEL TYP / TYPE ROK PROD. / YEAR NUMER / SERIAL NO.	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	
MADE IN EU		

2. Технические и идентификационные характеристики

ARES L - дисковый агрегат:

- 2,5 м ; 3,0 м ;3,5 м ; 4,0 м – жесткая версия
- 4,5 м; 6,0 м - гидравлическая версия

Стандартное оборудование:

- ось навески:
 - $\varnothing 60-825/\varnothing 28$ мм (версия 2,5÷3)
 - $\varnothing 60-825/\varnothing 36$ мм (версия 3,5÷4)
 - $\varnothing 70-825/\varnothing 36$ мм (версия 4,5÷6)
- 2 ряда зубчатых дисков CLASSIC, защищенных резиновым амортизатором
- трубчатый вал $\varnothing 500$ мм (версия 2,5÷4)
- трубчатый вал $\varnothing 600$ мм (версия 4,5 / 6,0)
- механическая регулировка глубины работы
- жесткая рама

Дополнительное оборудование:

Таблица 1.

Дополнительное оборудование	ARES L					
	2,5	3,0	3,5	4,0	4,5	6,0
гидравлическая передняя волокуша (только с системой drive или в полунавесной версии)	+	+	+	+	+	+
система DRIVE	-	+	+	+	+	+
комплект дисков AGGRESSIVE $\varnothing 485/4$ мм	+	+	+	+	+	+
шасси с колесами 10,0/80-12 и дыщлом длиной 1800 мм	+	+	+	+	-	-
шасси с колесами 480/45-17 и дыщлом длиной 2200 мм и пневматическим тормозом	-	-	-	-	+	+
комплект боковых дефлекторов	+	+	+	+	+	+
опоры для сеялки, компл.	+	+	+	+	-	-
внутренний дефлектор	+	+	+	+	-	-
HYDROPAK – сцепка для сеялки	+	+	+	+	-	-
гидравлическая регулировка глубины работы (4 контрольные точки)	-	-	-	-	+	+
ось подвески $\varnothing 60-825/\varnothing 36$ мм	+	+	-	-	-	-
ось подвески $\varnothing 60-965/\varnothing 36$ мм	-	-	+	+	+	+
полиуретановые амортизаторы	+	+	+	+	+	+
комплект предупреждающих табличек	+	+	+	+	+	+
комплект предупреждающих табличек, знаков с освещением	+	+	+	+	+	+
возможность установки сеялки ETA	+	+	+	+	+	+

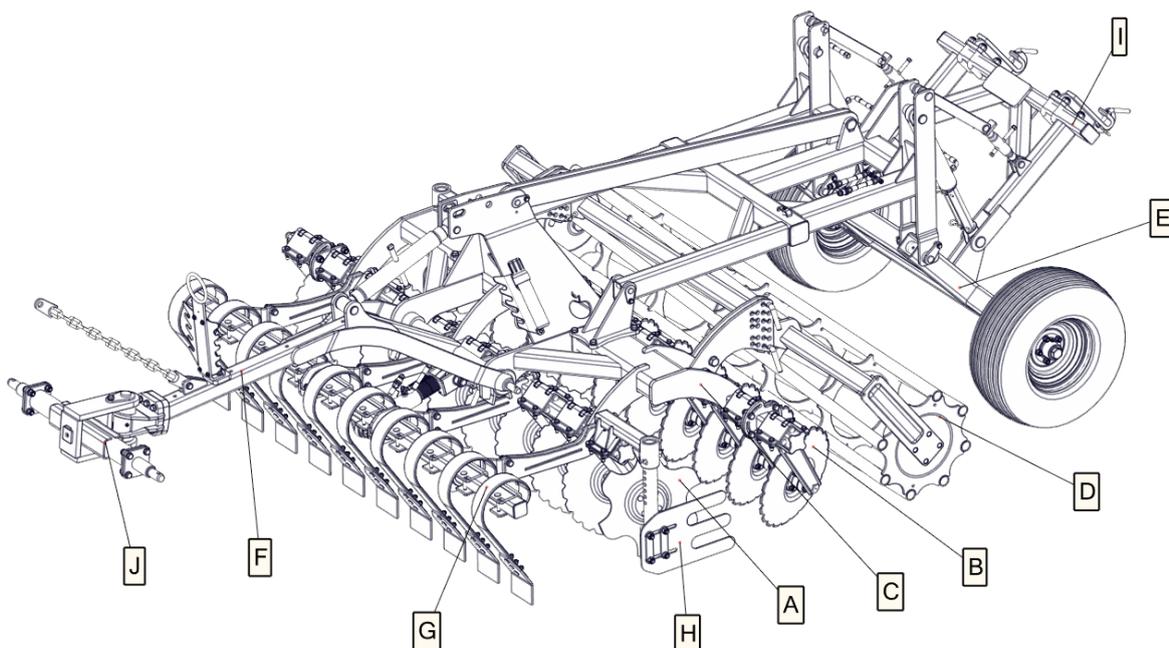


Рисунок 3. Строение ARES L (2,5-4,0)

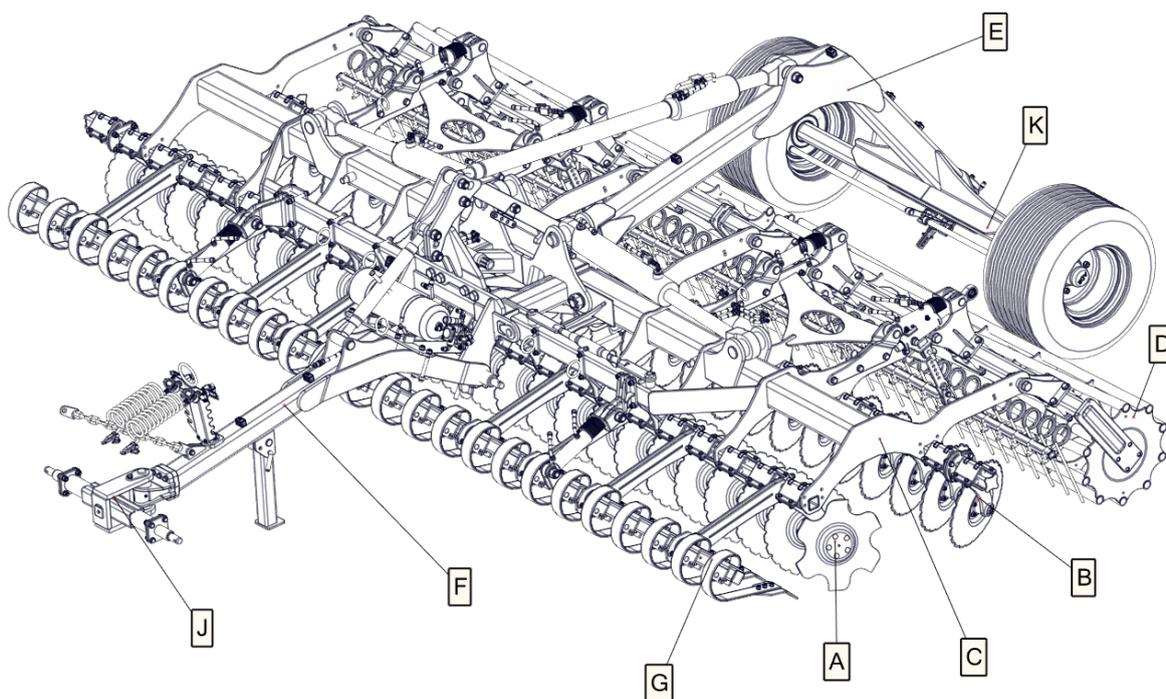


Рисунок 4. Строение ARES L (4,0H; 6,0H)

Таблица 2.

A	Передний ряд дисков	G	Переднее шасси (опция)
B	Задний ряд дисков	H	Дефлектор (опция)
C	Рама	I	Навеска сеялки (опция)
D	Прижимной каток	J	Ось подвески (опция)
E	Шасси (опция)	K	Ось с тормозом (ARES L 4,5H; 6,0H) (опция)
F	Дышло (опция)		

2.1 Техническая характеристика агрегатов ARES L

Таблица 3

№ п/п	Параметры	Единица измерения	Тип агрегата					
			ARES L 2,5	ARES L 3,0	ARES L 3,5	ARES L 4,0	ARES L 4,5H	ARES L 6,0H
1	Тип агрегата	-	Полунавесной / Прицепной					
2	Рабочая ширина	м	2,5	3,0	3,5	4,0	4,5	6,0
3	Количество дисков	штук	20	24	28	32	36	48
4	Макс.глубина работы	см	13					
5	Диаметр диска	мм	485/510					
6	Шаг между дисками	см	25					
7	Рабочая скорость	км/ч	10-15					
8	Количество загорточей	штук	-	-	-	-	36	48
9	Тип катка	Трубчатый ø500	+	+	+	+	-	-
		Трубчатый ø600	-	-	-	-	+	+
		Резиновый ø500	+	+	+	+	+	+
		Паккер ø500	+	+	+	+	+	+
		Спиральный ø470	+	+	+	+	-	-
		Спиральный ø600	+	+	+	+	+	+
		Швеллерный ø600	-	-	-	-	+	+
		Тавровый ø620	-	-	-	-	+	+
		Спиральный переменный ø600	-	-	-	-	+	+
		Швеллерный переменный	-	-	-	-	+	+
		Тавровый переменный ø600	-	-	-	-	+	+
Трубчато-струнный ø500/400	-	-	-	-	+	+		

№ п/п	Параметры	Единица измерения	Тип агрегата					
			ARES L 2,5	ARES L 3,0	ARES L 3,5	ARES L 4,0	ARES L 4,5H	ARES L 6,0H
10	Производительность	Га/час	2,5-3,75	3,0-4,5	3,5-5,25	4,0-6,0	4,5-6,75	6,0-9,0
11	Потребность в мощности	кВт	54-65	59-73	73-88	81-96	96-118	110-132
		л.с.	75-90	80-100	100-120	110-130	130-160	150-180
12	Обслуживание	человек	один					
13	Габаритные размеры без дополнительного оборудования	длина	220	220	220	220	285	285
		ширина	285	335	385	435	500	650
		высота	136	136	136	136	148	148
14	Транспортная ширина	м	2,5	3,0	3,5	4,0	3,0	3,0
15	Масса с трубчатым валом без дополнительного оборудования	кг	900	1000	1150	1280	2950	3420

Внимание: Машина **ARES L drive**(3,0 ;3,5; 4,0; 4,5; 6,0) – полунавесной агрегат на шинном валу **ø670мм**

3. Руководство по эксплуатации

3.1 Первый запуск

Перед первым запуском машины необходимо:

- внимательно ознакомиться с инструкцией по эксплуатации.
- проверить техническое состояние машины, прежде всего состояние рабочих органов, механизмов безопасности и гидравлической системы. В случае обнаружения повреждений или износа необходимо произвести замену деталей на новые.
- проверить, затянуты ли все болты. Особенно в начальный период эксплуатации затягивайте болты часто.
- момент затяжки гайки съемной ступицы составляет 300 Нм. Для продления срока службы подшипников необходимо систематически контролировать это значение во время эксплуатации машины, а также при замене элементов
- проверить, подходят ли быстроразъемные соединения гидравлических шлангов агрегата к разъемам на тракторе
- проверить, вращаются ли без заеданий диски, валы, шпинделя (регулирующие винты)
- проверить давление воздуха в колесах согласно рекомендаций производителя (если такие имеются)
- проверить, все ли элементы, требующие смазки, смазаны
- проверить, является ли система подвески машины такой же, как и для трактора

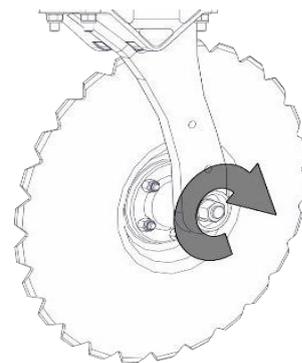


Рисунок 5. Момент затяжки гайки съемной ступицы

3.2 Подготовка трактора с агрегатом

- давление в колесах трактора должно быть одинаковым на одной оси, что обеспечивает равномерную глубину работы машины
- нижние тяги трактора (с) должны быть установлены жестко (блокировать продольные отверстия) и на одинаковой высоте от земли
- установка стоек тяг трактора (w) должна позволять опускать нижние тяги ниже оси подвески для достижения необходимой глубины работы и одновременно получить достаточную высоту подъема тяг для транспортировки
- в целях сохранения равновесия трактора с агрегатом необходимо закрепить грузы передней оси
- быстроразъемные соединения гидравлических шлангов агрегата должны соответствовать разъемам на тракторе
- ось подвески должна располагаться по центру машины
- категория шарнира нижней оси подвески должна соответствовать агрегату и трактору !

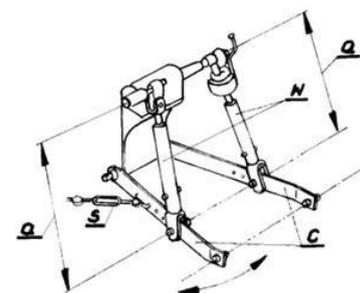


Рисунок 6. Подвеска трактора

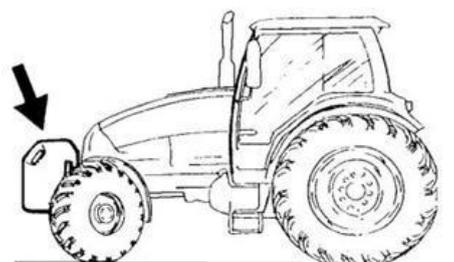


Рисунок 7. Передняя нагрузка

3.3 Подсоединение и отсоединение машины

3.3.1 Навесные машины

Чтобы правильно и безопасно подключить машину к трактору, он должен стоять на твердой и ровной поверхности.

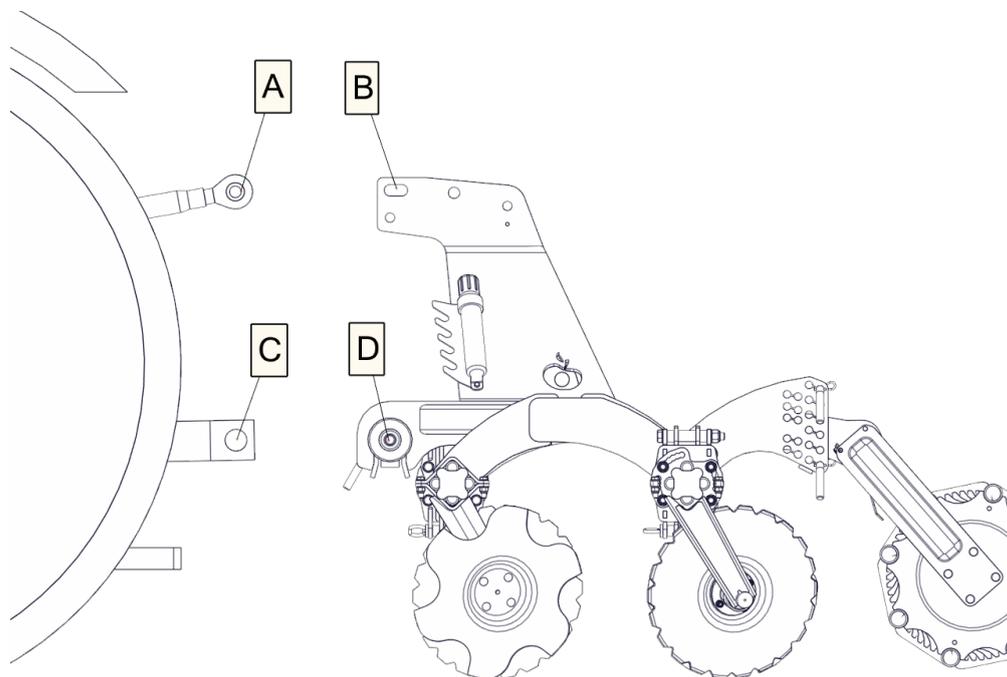


Рисунок 8. Подсоединение навесного агрегата

Подсоединение

- гидросистему трактора переключите на позиционную регулировку
- отсоедините от агрегата ось подвески [D] и установите ее на нижнюю тягу трактора [C]
- подайте трактор назад на расстояние, позволяющее соединить ось подвески [D] с дисками рамы, а также верхнего крепления трактора [A]
- закрепите ось подвески [D] в дисках рамы с помощью самореза и болта
- соедините верхнюю тягу трактора [A]. Положение верхнего болта [B] в стойке необходимо крепить согласно рельефу местности. Во время работы агрегата верхняя точка крепления должна быть расположена выше, чем точка присоединения этого крепления к трактору.

Отсоединение

- опустите агрегат на ровную и твердую поверхность
- уменьшите давление в гидросистеме машины с помощью свободного (плавающего) положения гидравлического рычага трактора
- отключите гидравлические шланги, ось подвески [D] и верхнее крепление трактора [A]

3.3.2 Полунавесные машины

Чтобы правильно и безопасно подключить машину к трактору, он должен стоять на твердой и ровной поверхности.

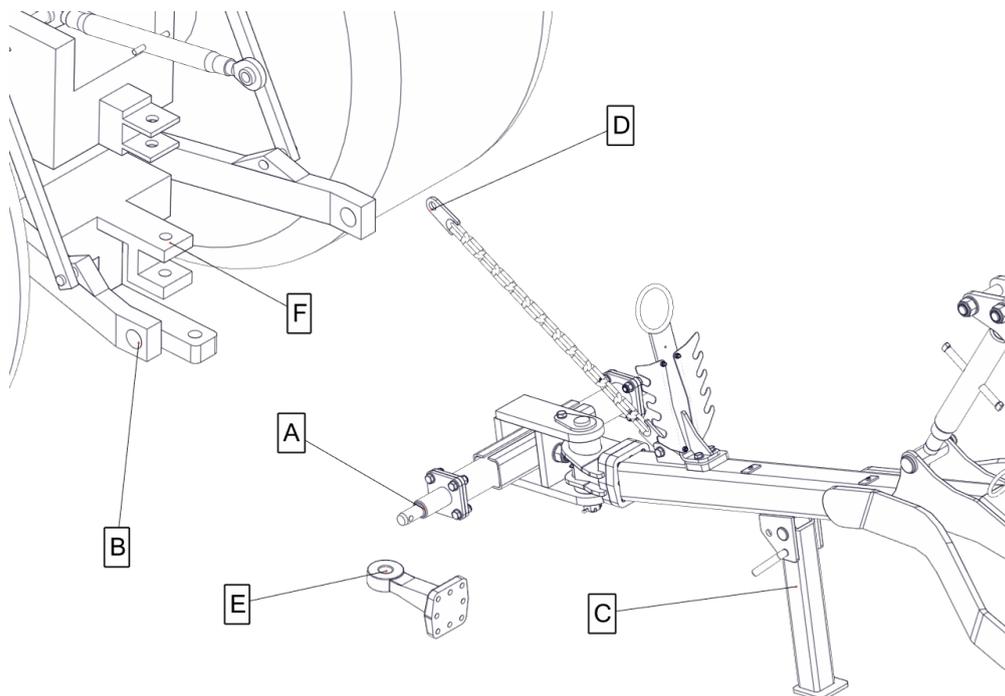


Рисунок 9. Подсоединение полунавесного агрегата

а) Навешивание

- гидросистему трактора переключите на позиционную регулировку
- подайте трактор назад на расстояние, позволяющее соединить ось подвески [A] (тягово-сцепное устройство типа hitch [E]) с нижними тягами трактора [B] (с тягово-сцепным устройством трактора типа [F])
- закрепите ось подвески [A] (тягово-сцепное устройство типа hitch [E]) с тягами трактора [B] (с тягово-сцепным устройством трактора типа hitch [F]) с помощью самореза (болт и саморез - hitch)
- зацепите цепь безопасности [D] к необходимому месту на тракторе
- подключите гидравлические шланги машины к внешней гидравлике трактора, а также проверьте герметичность трубопроводов. Проверьте подъем, опускание и раскладывание машины. Обратите внимание на то, чтобы все провода были подключены парами ко всем двунаправленным гидравлическим соединениям трактора
- поднимите опору [C] и закрепите

б) Отсоединение

- опустите опору [C] и закрепите
- опустите агрегат на ровную и твердую поверхность
- отсоедините цепь безопасности [D]
- уменьшите давление в гидросистеме машины с помощью свободного (плавающего) положения гидравлического рычага трактора
- отключите гидравлические шланги и ось подвески [A] (тягово-сцепное устройство – hitch [E])

3.4 Транспортировка машины по дороге

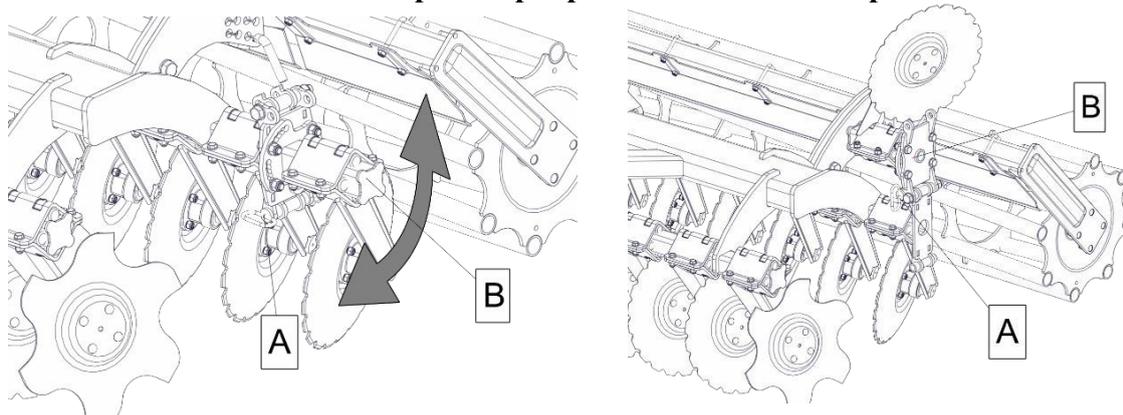


Рисунок 10. Транспортировка- складывание крайнего диска

- для транспортировки сложите крайние диски [B] в транспортное положение и закрепите защелками [A]

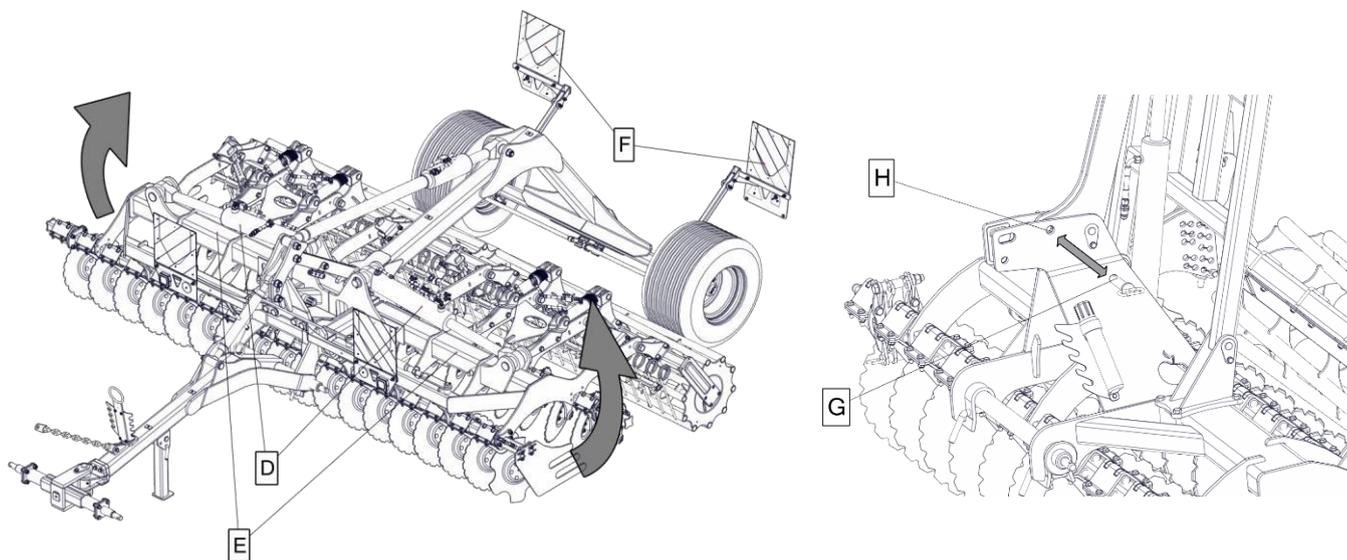


Рисунок 11. Транспортировка

- для транспортировки боковые секции [D] гидравлически складываемых агрегатов необходимо сложить в транспортное положение с помощью гидравлической системы [E], затем крайние рамы перед раскладыванием защитить с помощью блокировки и защелок
- агрегат оснащен гидропаком, имеет защиту от опускания рам, для транспортировки необходимо поместить болт [G] в отверстие [H] и зафиксировать защелкой
- агрегат, состоящий из трактора и соединенной с ним сельскохозяйственной машины, должен соответствовать требованиям, предъявляемым самому трактору
- запрещается проезд по общественным дорогам машины (трактор + предпосевной культиватор) без соответствующих предупредительных знаков [F]
- перед началом движения отрегулируйте цепи, натягивающие боковые тяги (стабилизаторы) трактора; они должны ограничивать чрезмерные колебания агрегата из стороны в сторону
- предупреждающие знаки с освещением [F] необходимо демонтировать для работы в поле, чтобы они не повредились, и зафиксировать защелками

3.5 Регулировка агрегата

3.5.1 Регулировка глубины работы на катке

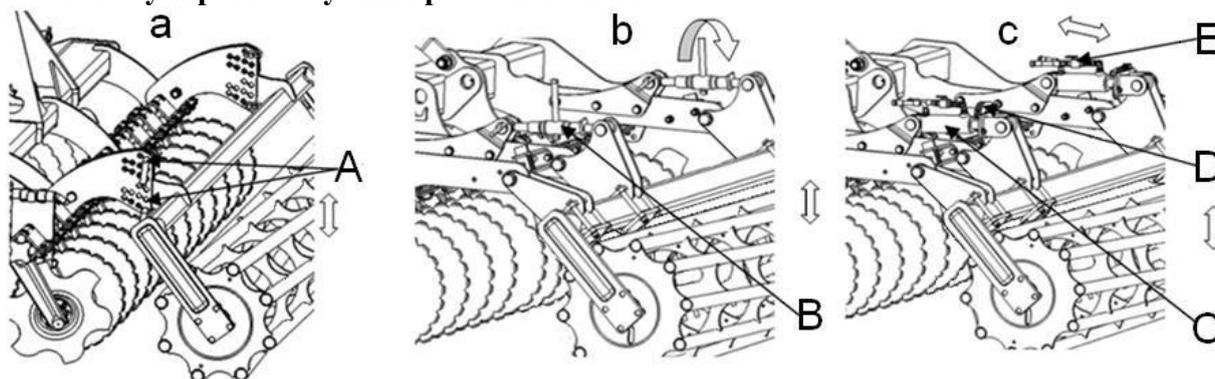


Рисунок 12. Регулировка глубины работы на катке

а – регулировка с помощью защелок, б - механическая регулировка, с - гидравлическая регулировка

- регулировка с помощью защелок заключается в перемещении в соответствующие отверстия защелок [A], благодаря чему мы можем поднять или опустить задний каток машины
- регулировка с помощью шпинделя заключается в повороте шпинделя [B] влево или вправо, благодаря чему достигается подъем или опускание заднего катка машины
- гидравлическая регулировка заключается в задании давления из кабины трактора на привод [C], вызывая его извлечение. Далее устанавливаем нужное количество хомутов [D] и снова подаем давление на привод [C], заставляя его всунуться до хомутов [D], благодаря чему достигается подъем или опускание заднего катка машины. Для защиты привода [C] от опускания служит рычаг [E].

3.5.2 Регулировка глубины работы на дышле (опция шасси, DRIVE)

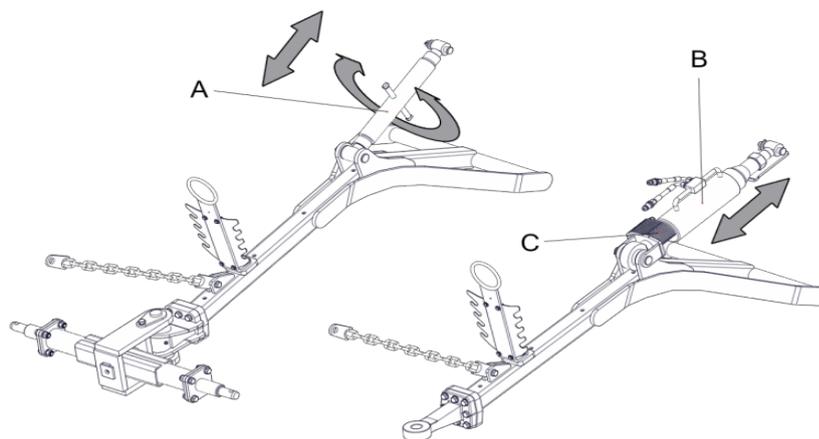


Рисунок 13. Регулировка глубины работы на дышле (опция шасси, DRIVE)

После определения глубины работы машины на валу в агрегатах ARES L, оборудованных на шасси с дышлом, необходимо установить глубину работы на дышле. Показателем является параллельное расположение рамы относительно земли во время работы.

- Регулировка при помощи шпинделя [A] заключается во вращении его влево или вправо, что вызывает опускание или поднятие передней части машины

- гидравлическая регулировка заключается в задании давления из кабины трактора на привод [B]. Далее устанавливаем нужное количество бамперов [C] и снова подаем давление на привод, заставляя его всунуться до бамперов

3.5.3 Регулировка глубины работы на шинном валу ARES L 4,5;6,0 DRIVE

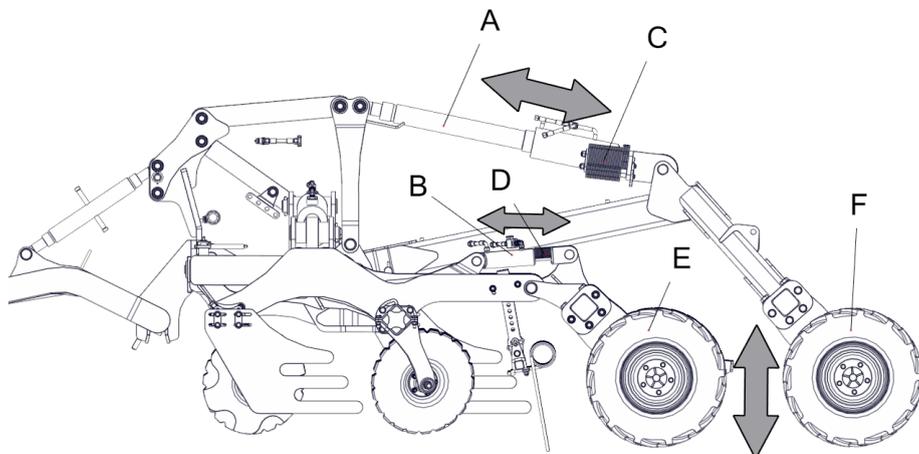


Рисунок 14. Регулировка глубины работы на шинном валу ARES L 4,5;6,0 DRIVE

Чтобы установить глубину работы машины (ARES L 4,5;6,0 DRIVE), необходимо:

- Задать давление на цилиндры [B] боковых секций [E], это ведет к их выпадению. Установить соответствующее количество бамперов [D], заново задать давление на цилиндр [B].
- Задать давление на цилиндр [A] центральной секции [F], это приведет к его выпадению. Установить нужное количество бамперов [C], заново задать давление на цилиндр [A]

Боковые секции [E] и центральную секцию [F] установить так, чтобы они были на одинаковой высоте. Это гарантирует равномерное заглабление машины по всей ее ширине и правильную работу валов.

После установки валов скорректируйте положение шпинделя (привода) на дышле (см. 3.5.2)

3.5.4 Регулировка загортачей ARES L 4,5; 6,0

Регулировку загортачей [A] можно производить в двух направлениях.

В вертикальном направлении - вытяните штифт [B] и поднимите вверх или опустите вниз ряд загортачей [A], блокируя штифт [B] на соответствующих отверстиях.

В горизонтальном направлении - вытяни штифт [C] и переставь ряд загортачей [A] вперед или назад, блокируя штифтом [C] на соответствующих отверстиях.

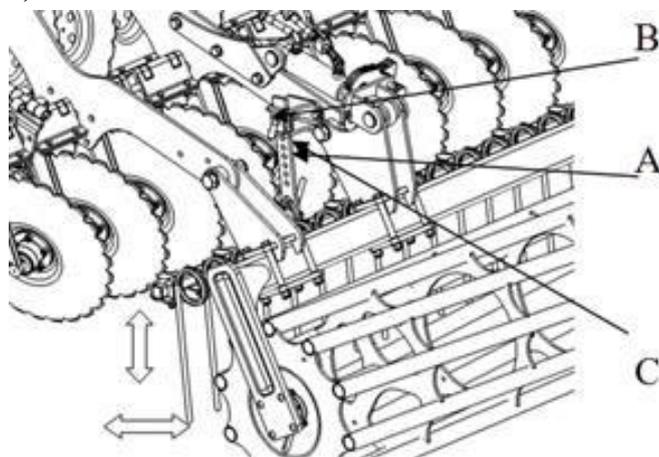
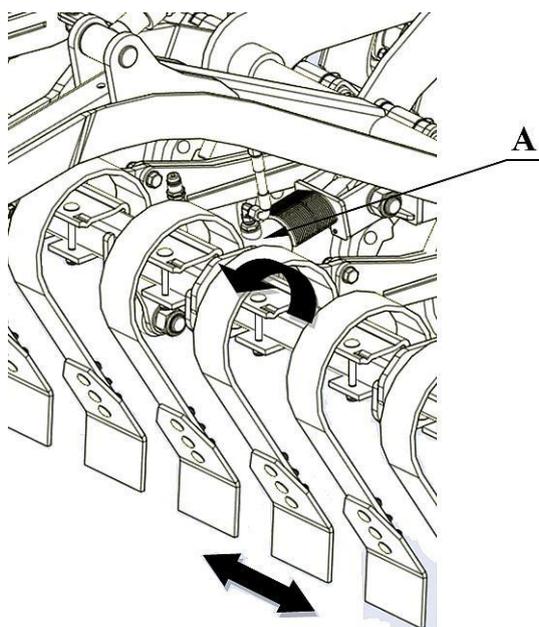


Рисунок 15. Регулировка загортачей

3.5.5 Регулировка переднего шасси (опция шасси)



Гидравлическая регулировка заключается в задании давления из кабины трактора на привод [A], вызывая его высовывание/всовывание в зависимости от требуемой глубины работы волокуши.

Глубину работы всегда необходимо устанавливать, выдвигая цилиндр.



Не подавать машину назад в то время, когда шасси углублено в почву. Это может привести к повреждению элементов машины.

Рисунок 16. Гидравлическая регулировка глубины работы шасси

3.5.6 Регулировка крайнего диска

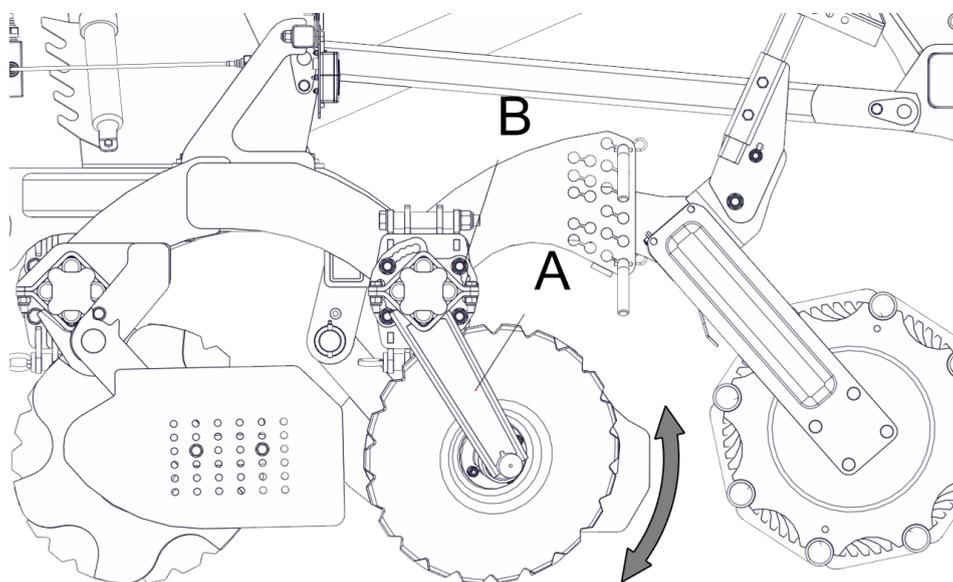


Рисунок 17. Регулировка крайнего диска

Регулировка крайнего диска А заключается в отвинчивании винтов В и поднятии или опускании диска вместе с балкой через поворот и повторном блокировании винтами В в соответствующих отверстиях

3.5.7 Регулировка гидравлики складывания ARES L 4,5; 6,0

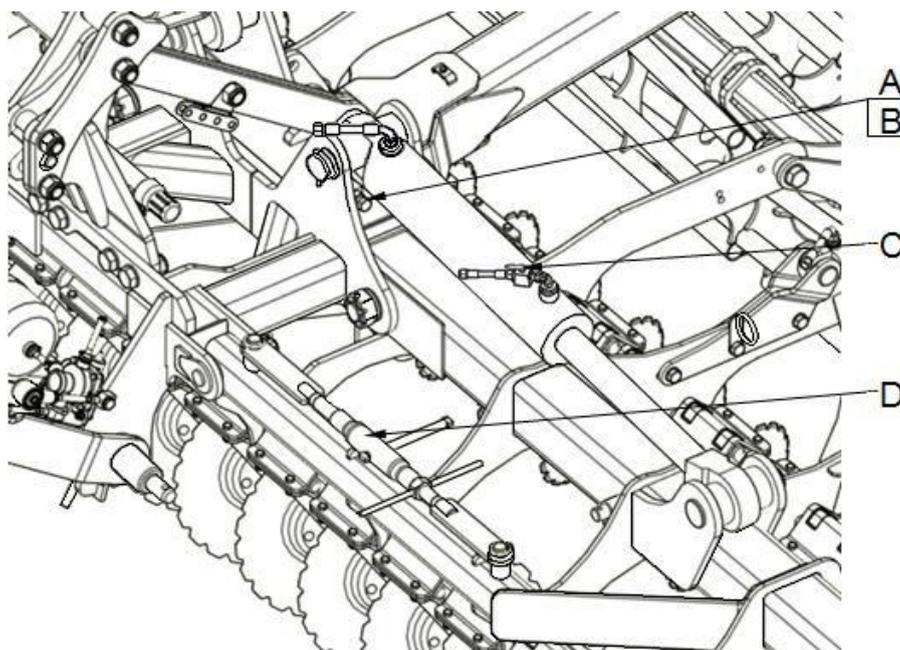


Рисунок 18. Регулировка гидравлики складывания.

Регулировка гидросистемы служит для регулировки после складывания левой и правой секций в транспортное положение. Разблокируйте гайку [B] и выкрутите или закрутите винт [A] так, чтобы левая и правая секции после сборки находилась в вертикальном положении и заблокируйте гайкой [B]. Для блокировки машины после сборки служит стопор [D], а для блокировки во время работы служит рычаг [C].

3.5.8 Регулировка дефлекторов (опция дефлектора)

а) дисковый дефлектор ARES L 4,5; 6,0

Регулировка высоты:

- удалить шплинт
- вытянуть штифт [B],
- поднять или опустить дефлектор [A]
- заново заблокировать штифт [B] в соответствующих отверстиях.

Регулировка ширины:

- удалить шплинт
- вытянуть штифт [C]
- установить ширину положения дефлектора [A]
- заново заблокировать штифт [B] в соответствующих отверстиях.

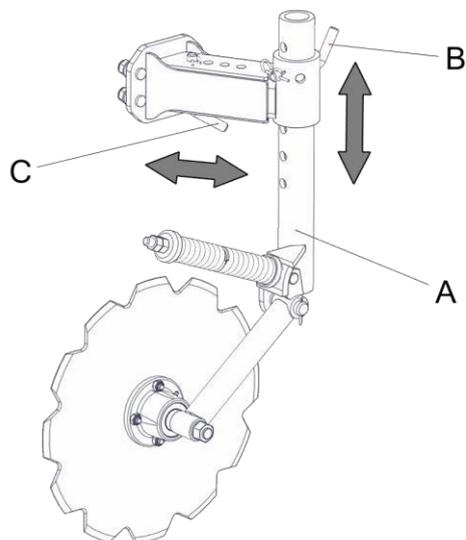


Рисунок 19. Регулировка дискового дефлектора ARES L 4,5; 6,0

б) Боковой дефлектор ARES L 2,5; 3,0; 3,5; 4,0; (3,0; 3,5; 4,0) DRIVE

Для того чтобы отрегулировать положение дефлектора, необходимо открутить болты [A], после чего установить в соответствующее положение, совмещая отверстия [B], затянуть болты [A].

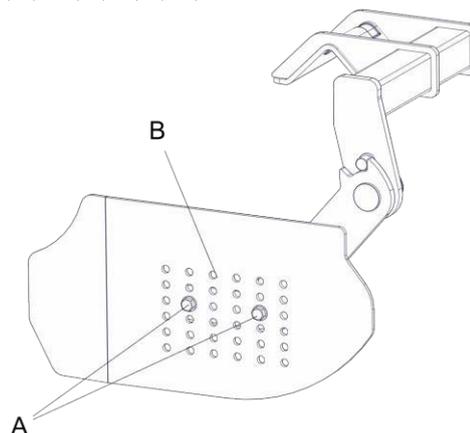


Рисунок 20. Боковой дефлектор ARES L 2,5;3,0;3,5;4,0 (3,0; 3,5; 4,0) DRIVE

с) боковой дефлектор ARES L 4,5; 6,0

Для того чтобы отрегулировать высоту и положение „вперед-назад” дефлектора, необходимо открутить болты [A], после чего установить в соответствующее положение винты [A] в отверстиях [B]. Затянуть болты.

Чтобы отрегулировать ширину расположения дефлектора, необходимо открутить болты [D], а затем вынуть/вставить плечо дефлектора [C]. Определить положение и затянуть винты [D], закрутить гайку.

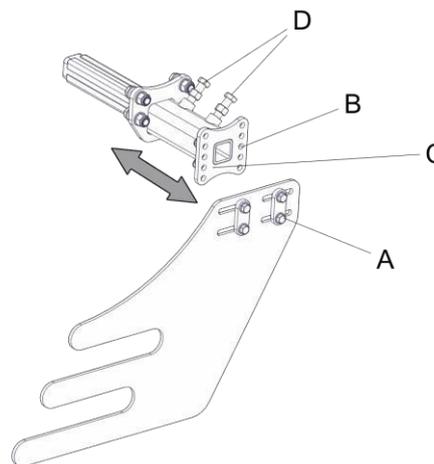
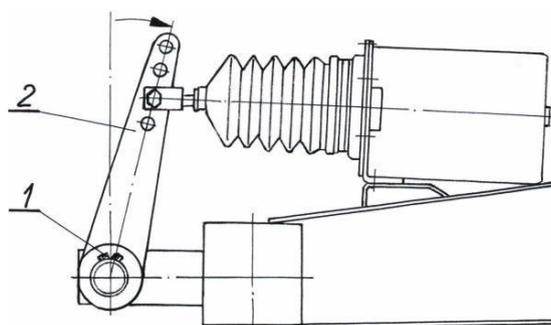


Рисунок 21. Боковой дефлектор ARES L 4,5; 6,0

3.5.9 Регулировка тормозов (опция шасси с тормозом)

При чрезмерном холостом ходе воздушного привода регулировка заключается в извлечении стопорного кольца [1], ослаблении рычага разжимного кулака [2] и в его установке в направлении, противоположном движению торможения таким образом, чтобы рычаг занял позицию, перпендикулярную к оси тормозного цилиндра в момент торможения.



При чрезмерном износе накладок необходимо заменить комплект тормозных колодок на новый. Каждый раз после регулировки установите стопорное кольцо.

Рисунок 22. Регулировка тормозов

Обслуживание сводится к контролю герметичности системы и замене элементов со следами механических повреждений. Обязательно 2 раза в год, особенно перед зимой, необходимо освободить от воды систему пневматического тормоза. Для этого необходимо открутить пробку на 3-4 оборота [1] (Рис. 20), расположенную в нижней части емкости для сжатого воздуха [2] (Рис. 20). Это приведет к вытеканию накопленной в баке воды. После удаления воды пробку необходимо опять закрутить и проверить герметичность установки.

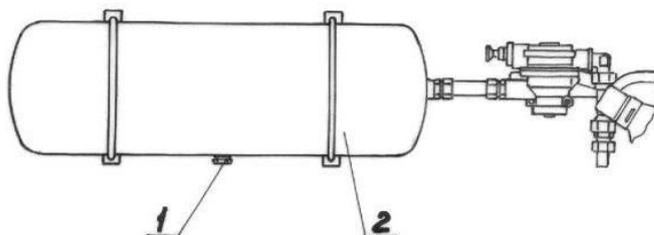


Рисунок 23. Удаление воды из установки пневматического тормоза.

3.5.10 Регулировка опоры сеялки (опция гидропак - ARES L 2,5; 3,0; 3,5; 4,0)

Регулировку опоры сеялки можно совершить в трех направлениях:

- вперед-назад:
выкрутить винты [B], определить соответствующее положение опоры, вставить болты и затянуть
- вверх-вниз:
выкрутить винты [A], определить соответствующее положение опоры, затянуть винты
- угол наклона:
ослабить нижний винт [C], открутить и извлечь винт [D], установить подходящий угол наклона опоры, вставить винты [D] в отверстия [F], затянуть винты

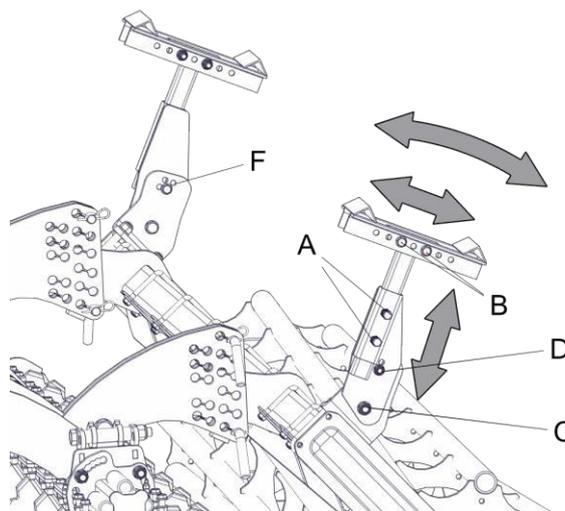


Рисунок 24. Регулировка опоры сеялки

3.5.11 Регулировка опорного колеса ARES L 4,5;6,0 (опция опорного колеса)

Регулировку опорного колеса [A] можно совершить с помощью шпинделя [B]. Вращайте шпиндель, в результате чего опорное колесо поднимется или опустится.

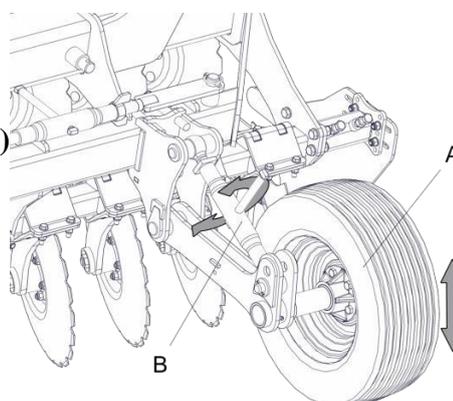


Рисунок 25. Регулировка опорного колеса ARES L 4,5;6,0 (опция)

4. Работа агрегатом

Перед началом работы на поле предпосевным агрегатом необходимо:

- снять опознавательные знаки, предупреждающие о транспортировке по общественным дорогам (вместе с прикрученными ручками),
- сложенные агрегаты (4,5Н; 6,0Н) разложить в рабочее положение после предварительного отключения тяги блокировки,
- переключить гидросистему трактора на позиционную или смешанную регулировку.

Агрегат необходимо отрегулировать во время первого проезда. При правильно отрегулированном агрегате рама находится параллельно поверхности поля. Если во время работы произойдет засорение агрегата чрезмерным количеством растительных остатков, необходимо почистить его, подняв временно на гидроподъемнике трактора.

5. Сервисное и техническое обслуживание

5.1 Общие сведения

Всегда используйте оригинальные запасные части, потому что они соответствуют требованиям и подходят для агрегата. Это является условием сохранения гарантии.

5.2 Замена рабочих элементов машины



Все изношенные рабочие части необходимо вовремя менять, чтобы защитить от износа другие, более дорогие узлы.



Для замены какого-либо элемента гидросистемы и пружинной системы обратиться в сервисную службу.

5.2.1 Моменты затяжки M_d болтов и гаек (Нм)

Таблица 4

Класс прочности болтов					
Размер	Шаг Р	6.8	8.8	10.9	12.9
1.	2.	3.	4.	5.	6.
M4	0,7	2,4	3,2	4,5	5,2
M5	0,8	4,5	6	8,4	10
M6	1	8	11	15	17
M8	1,25	18	27	34	40
	1	16	21	30	35
M10	1,5	35	46	65	76
	1,25	31	41	57	67
	1	27	36	50	59
M12	1,75	59	79	111	129
	1,25	49	65	91	107
M14	2	92	124	174	203
	1,5	76	104	143	167

M16	2	127	170	237	277
	1,5	104	139	196	228
M18	2	194	258	363	422
	1,5	135	180	254	296
M20	2,5	250	332	469	546
	1,5	172	229	322	375
M22	2,5	307	415	584	682
	1,5	212	282	397	463
M24	3	432	576	809	942
	2	322	430	603	706
M27	3	640	740	1050	1250
	2	480	552	783	933
M30	3,5	755	1000	1450	1700
	2	560	745	1080	1270

5.3 Смазка

Для смазки используйте минеральные горюче-смазочных материалы. Перед началом смазки очистите места смазки. Смазку выполняйте в местах, обозначенных в таблице 5.

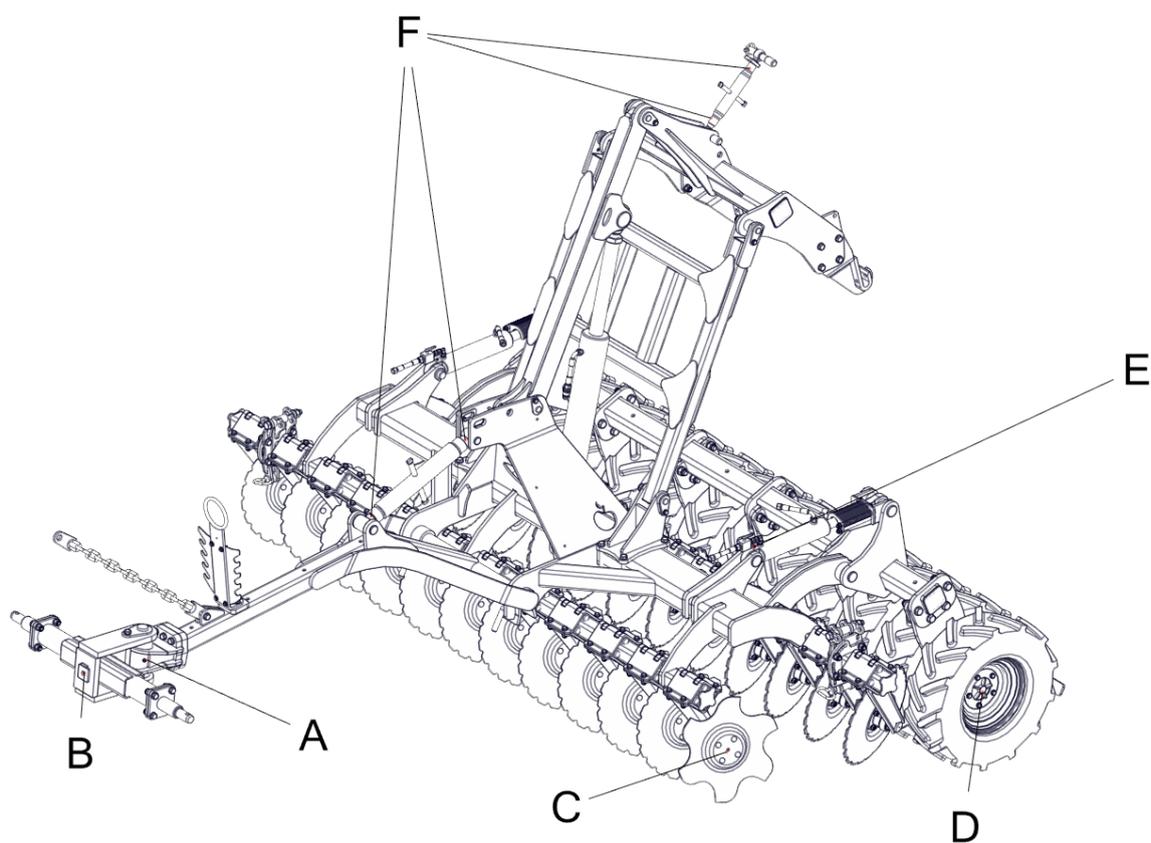


Рисунок 26. Точки смазки ARES L (DRIVE)

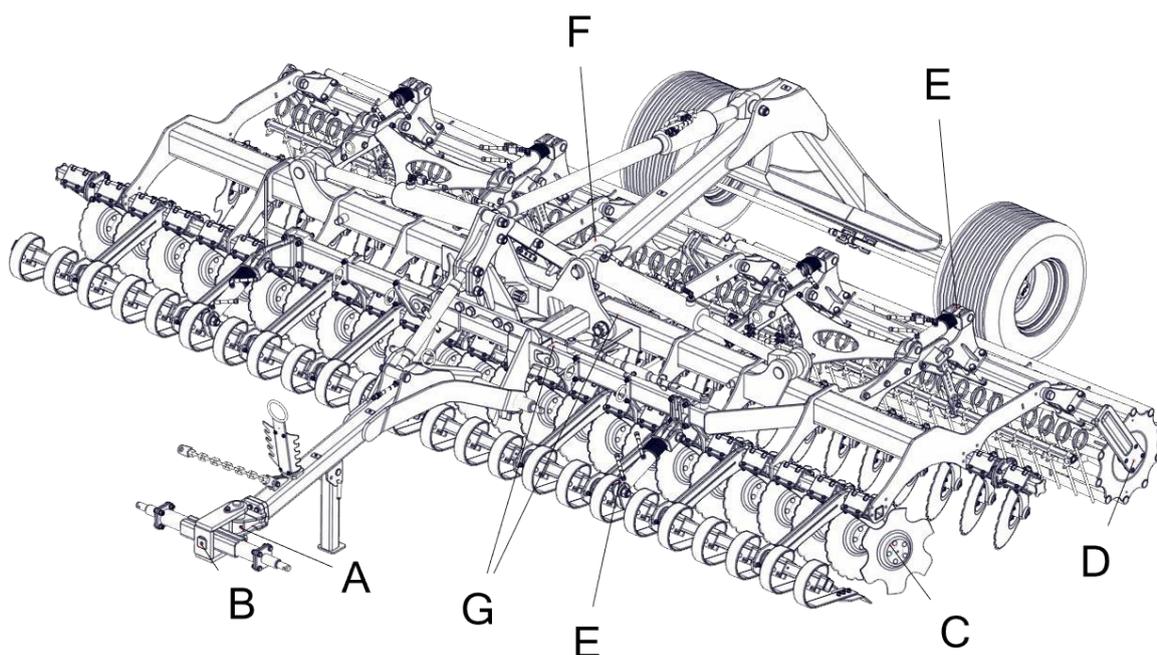


Рисунок 27. Точки смазки ARES L 4,5 H; 6,0 H

5.3.1 Места смазки

Таблица 5

№ п/п	Обозначение	Название	Тип смазочного материала	Частота смазки (ч)
1	A	Подшипник вала	смазка LT-4S-3	200
2	B	Втулка шарнира рамы	-II-	
3	C	Ступица диска, подшипниковый узел	-II-	
4	D	Ступица, подшипниковый узел ходового сегмента, подшипниковый узел вала	-II-	
5	E	Ухо цилиндра	-II-	
6	F	Шарнир дышла, палец дышла шинного вала	-II-	
7	G	Втулка шарнира рамы	-II-	
Неуказанные пункты смазывать каждые 300 гектаров.				

5.4 Хранение агрегата

Каждый раз после окончания работы очистите машину от земли, а затем проведите осмотр деталей и узлов. Изношенные или поврежденные части замените на новые. Затяните ослабленные резьбовые соединения. Машину храните на твердой поверхности.

После окончания сезона необходимо:

- тщательно очистить агрегат;
- провести смазку агрегата в местах, указанных в таблице 4
- рабочие поверхности краев дисков, валов, втулки оси подвески необходимо промыть керосином и затем защитить от коррозии, покрывая их с помощью кисти смазкой
- локальные повреждения окраски заполните заново краской
- в случае хранения машины в зимний период на открытом воздухе - снимите с нее гидравлический цилиндр с проводами и храните его в сухом, проветриваемом и максимально затемненном помещении.

5.5 Демонтаж и утилизация

После окончания срока службы агрегата его необходимо утилизировать. Разборку и демонтаж следует доверить специализированной компании.

5.6 Условия гарантии и гарантийное обслуживание

На сельскохозяйственную технику предоставляется гарантия при условии соблюдения правил, указанных в руководстве по эксплуатации и техническому обслуживанию. В период гарантии вы должны использовать исключительно заводские детали производства "УНИЯ" г. Грудзёндз.

Любые изменения и самостоятельный ремонт в течение гарантийного срока не допускаются под угрозой потери гарантии. Подробная информация о способе подачи жалобы содержится в гарантийном талоне, поставляемом вместе с инструкцией по эксплуатации к каждой машине.

Исполнителями гарантийного обслуживания являются: продавец (дилер), вписанные в талон в момент продажи.

